

РЕПЕРТУАРЪ
РУССКОЙ СЦЕНЫ.

№ 11.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ

И

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА,

КОМЕДІА ВЪ ОДНОМЪ ДѢЙСТВІИ,

(Переводъ съ французскаго.)

ДѢЙСТВУЮЩІЕ

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА.

ТРАКТИРЩИЦА

ГОЛОСЪ.

Дѣйствіе происходитъ въ Берри

Театръ представляетъ комнату въ трактирѣ. На первомъ планѣ, направо, дверь въ другія комнаты. На второмъ планѣ — альковъ, изъ котораго немного выдается кровать; на ней двѣ подушки. Между альковымъ и дверью — ночной столикъ и кресло. Надъ, на первомъ планѣ маленькая дверь, похожая на дверцы шкафа, на второмъ тоже. Между дверьми каминъ, на немъ столовые часы, сахарница, стаканъ и два прибора. Надъ каминномъ маленькое зеркало; подлѣ каминна стулъ. Въ глубинѣ большое окно со ступенькою. Въ оконницѣ одно стекло, въ самомъ низу, выбито, и вмѣсто его наклеена бумага; верхнее стекло съ лѣвой стороны также растрескалось и залѣплено бумагою. По обѣимъ сторонамъ окна вѣшалки. Между окномъ и постелью, у стѣны, два табурета. Посрединѣ, на аван-сценѣ, столъ, покрытый скатертью. На столѣ свѣча. Подлѣ каминна виситъ черная доска. На ней написано мѣломъ.

Комната — 3 фр. 50 сент.

Ужинъ — 1 . 50 "

5 " 100 "

На каминѣ, подлѣ доски, кусокъ мѣла.

I.

ТРАКТИРЩИЦА накрываетъ на столъ. **ПУТЕШЕСТВЕННИЦА.** въ дезабильѣ изъ бѣлаго муслина; шляпка и шаль ея лежать на креслѣ

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА *входитъ въ дверь съ правой стороны и говоритъ за кулисы.*

Милостивый государь! Я еще разъ прошу васъ оставить меня въ покоѣ. Не если вы не хотите этого сдѣлать, то сегодня вечеромъ придетъ одинъ человекъ, котораго я жду съ нетерпѣннѣмъ, и который заставитъ васъ уважить просьбу дамы! (*Запираетъ дверь*).

*

ТРАКТИРЩИЦА (*всторону*). Бѣдный молодой человѣкъ! въ какомъ онъ долженъ быть отчаяніи!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*слушая у двери*). Угроза моя подѣйствовала!.. Онъ уходитъ, и хотя я никого не ожидаю...

ТРАКТИРЩИЦА (*накрывая столъ*). Какъ, сударыня, вы его прогнали?

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА Мнѣ кажется, что вы сами должны были это сдѣлать? Я у васъ наняла комнату, чтобы провести въ ней эту ночь, и вы бы должны были заботиться о томъ, чтобъ меня не беспокоили.

ТРАКТИРЩИЦА. Но помилюйте! Ссора двухъ влюбленныхъ такъ скоро оканчивается.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Двухъ влюбленныхъ? Это для меня новость!..

ТРАКТИРЩИЦА. Да вѣдь онъ пріѣхалъ вмѣстѣ съ вами?

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Вы очень ошибаетесь; я пріѣхала въ вашу деревню совершенно одна, чтобы здѣсь дожидаться дилижанса, который ходитъ въ Перондъ; тамъ все мое семейство; но сегодня утромъ, выходя изъ кареты, первый, кто мнѣ попался на глаза, былъ этотъ молодой человѣкъ. (*Всторону*) Самое несносное существо, за которое хотягъ меня заставить выдти за мужъ. (*Громко*) Чтобъ избѣжать удовольствія ѣхать вмѣстѣ съ нимъ, я наняла сюда карету, и вы видите, что мы никакъ не могли пріѣхать въ одно время.

ТРАКТИРЩИЦА (*смѣясь*). И все-таки вы ошибаетесь, сударыня. Въ то время, какъ вы думали уѣхать отъ его преслѣдованій — онъ сидѣлъ на заняткахъ вашей кареты.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*смѣясь*). Недурно выдуманно! Еслибъ онъ сколько-нибудь походилъ на человѣка...

ТРАКТИРЩИЦА (*обиженнымъ тономъ*). На человѣка!.. Что-жъ онъ по вашему, сударыня? Прекрасный молодой человѣкъ, хорошъ собою, невысокъ ростомъ... лицо прекрасное, цвѣтущее здоровьемъ. Право, вы были бы съ нимъ очень счастливы.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Я совершенно съ вами согласна; но сдѣлайте одолженіе, прикажите поскорѣ подать мой ужинъ.

ТРАКТИРЩИЦА. Сію секунду... О! здѣсь приказанія посѣтителей исполняются съ быстротою молніи. Вчера еще одинъ путешественникъ, который куда-то очень торопился, сказалъ мнѣ: «Послушайте, нѣтъ ли у васъ какой-нибудь дичи?» — Какъ же, сударь, отвѣчала я, дикая утка къ вашимъ услугамъ.—«Хорошо, только пожалуста поскорѣ», отвѣчалъ онъ, — и что-же—вы, можетъ-быть, не повѣрите? черезъ четверть часа, изъ минуты въ минуту, утка была готова, и не только хорошо поджарилась, но даже подгорѣла.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*смѣясь*). Это невѣроятно!

ТРАКТИРЩИЦА. Вотъ видите!... А онъ еще говорилъ, что это не дикая утка! Не дикая! Когда мы втроемъ едва могли поймать ее, бѣгая за нею по двору! Не дикая! Пусть бы онъ самъ попробовалъ половить ее. (*Ставитъ два прибора*).

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Послушайте, однако, для чего вы ставите два прибора?

ТРАКТИРЩИЦА. Одинъ для васъ, сударыня, а другой...

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. А другой?

ТРАКТИРЩИЦА. Ахъ! сударыня! позвольте возвратиться этому бѣдному молодому человѣку. Увѣряю васъ, что онъ съ отчаянья наложитъ на себя руки. Онъ такъ горячъ.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Это уже слишкомъ! Скажите, пожалуйста: онъ вамъ заплатилъ что ли за то, чтобы вы поминутно надоѣдали мнѣ рассказами объ немъ?

ТРАКТИРЩИЦА. Заплатилъ! мнѣ! мой Адольфъ! мой вскормленникъ, котораго я носила на рукахъ...

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Какъ? стало-быть вы...

ТРАКТИРЩИЦА (*гордо*). Кормилица его — къ вашимъ услугамъ; горжусь этимъ.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*подумавъ*). Послушайте! кондукторъ, который привезъ меня, здѣсь еще?

ТРАКТИРЩИЦА. Какъ же! Здѣсь!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Такъ потрудитесь сказать ему, чтобы онъ опять заложилъ лошадей.

ТРАКТИРЩИЦА. Какъ? вы уѣзжаете?

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Сію же минуту!

ТРАКТИРЩИЦА. Позвольте! позвольте! Такъ нельзя оставлять комнату, которую вы удержали за собою. Всѣ комнаты мои заняты пассажирами пріѣхавшаго дилижанса, и я изъ-за васъ отказала одному путешественнику.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*дастъ ей деньги*). Довольны ли вы?

ТРАКТИРЩИЦА. Пять франковъ! (*смотря на доску*). Точно такъ! За комнату и ужинъ. Я ничего не могу сказать противъ этого, и сейчасъ же иду за кондукторомъ.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Ступайте!

ТРАКТИРЩИЦА. Прощайте, сударыня! счастливаго пути. (*Всторону*) Постараюсь отыскать моего путешественника, и сказать ему, что для него очистилась комната. (*Уходитъ направо*).

II.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. (одна, надъвая шаль). Еще приключеніе на дорогѣ! Хорошо, что я не труслиха. Одна, въ центрѣ Берри, въ грязномъ трактирѣ, и вдобавокъ подвержена преслѣдованіямъ отчаяннаго любезника! Но, я думаю, лошади должны быть готовы. (*Надъваетъ шляпку*).

—

III.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА и ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ (за сценой). Хорошо! хорошо! если только одна комната осталась свободною, такъ не мудрено отыскать ее.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. На этотъ разъ я посмотрю, сядетъ ли мой преслѣдователь на запятки! (*Въ то время, какъ она хочетъ выйти въ дверь, входитъ Путешественникъ, они сталкиваются въ дверяхъ. Бахрома шали ея зацѣпляется за пуговицу сюртука Путешественника, который одѣтъ по послѣдней модѣ. Подъ мышкой у него хлыстикъ, въ лъвой рукъ небольшой чемоданъ*). Позвольте! милостивый государь! вы зацѣпились пуговицей за мой платокъ!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Ахъ, извините, пожалуйста! (*Стараясь распутать*). Я никакъ не ожидалъ сдѣлать такой удачной ловъ.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Напротивъ! это мой платокъ зацѣпился за вашу пуговицу.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Или моя пуговица зацѣпилась за вашъ платокъ?

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*смѣясь*). Да это все-равно!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ (*тоже*). Не совѣмъ!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Помилуйте! что вы дѣлаете? вы еще больше запутали!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Извините! повѣрьте, безъ всякаго намѣренія!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. О, помилуйте! (*Смотрятъ другъ на друга, и смѣются; онъ распутываетъ бахрому*). Наконецъ! (*Кланяясь*). Благодарю васъ!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Еще разъ прошу прощенія!...

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*уходя*). Какой прекрасный мужчина!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ (*веторону*). Какая прекрасная женщина!

—

IV.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ, одинъ. Онъ кладетъ на постель чемоданъ и хлыстикъ.

Наконецъ я на мѣстѣ! Кажется, было много охотниковъ на эту комнату, но чтобы быть совершенно спокойнымъ, я заплатилъ впередъ за ужинъ и за комнату. Я человекъ предусмотрительный. Въ ожиданіи ужина, оправимся немного отъ дороги. Завтра съ разсвѣтомъ я опять пускаюсь въ путь, и потому постараюсь здѣсь уснуть, чтобы явиться свѣжимъ и бодрымъ къ будущей роднѣ моего племянника, слѣдовательно и моей. Пршлую ночь я не могъ сомкнуть глазъ. Вечеромъ беру мѣсто въ дилижансѣ и сажусь на имперіалъ; вдругъ ко мнѣ лезетъ товарищъ путешествія. Я слышу, что подлѣ меня кладутъ нѣсколько мѣшковъ... О-го! да у моего сосѣда порядочный багажъ, подумалъ я, только какой? Щупаю... тепло... пробую пальцемъ—колется.... о, ужасъ!... двѣнадцать поросятъ! всего тринадцать съ этимъ господиномъ. Противъ всякаго положенія, четырнадцать на имперіалѣ! это нестерпимо! И потомъ, когда дилижансѣ тронулся, это семейство подняло такую музыку.... О! я никогда не слыхалъ ничего подобнаго! Милостивый государь! кричу я, какъ сумасшедшій, моему сосѣду! Заставьте молчать вашу трупу цѣвцовъ. Я ничего не платилъ за путешествіе съ музыкой. Чѣмъ виноватъ я, что ваши товарищи не любятъ ѣздить въ дилижансахъ! Не тутъ-то было! сосѣдъ мой спалъ самымъ крѣпкимъ сномъ, придавивъ бѣлыхъ концертистовъ всею тяжестью своего сорокапудоваго тѣла... Что могло быть ужаснѣе моего положенія? Я хотѣлъ спрыгнуть съ имперіала; по счастью, дилижансѣ остановился, и я просто слѣзъ внизъ; въ дилижансѣ сидѣла одна дама, но я даже не взглянулъ на нее, до такой степени былъ разстроенъ этою симфоніей. Всю дорогу раздавался въ ушахъ моихъ визгъ этихъ проклятыхъ поросятъ. Гдѣ здѣсь зеркало... а.... вотъ оно.. *(Во все время первой половины слѣдующаго явленія, онъ ходитъ отъ чемодана къ зеркалу, снимаетъ пальто, причесывается, поправляетъ галстухъ и проч.)*

V.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ, въ глубинѣ сцены, **ПУТЕШЕСТВЕННИЦА** и **ТРАКТИРЩИЦА**.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА *(не видя Путешественника)*. Какое несчастіе! и куда могъ дѣваться этотъ кондукторъ?

ТРАКТИРЩИЦА. Не безпокойтесь, сударыня! Онъ отыщется; куда ему пропасть. Здѣсь никогда ничего не пропадаетъ (*Съ таинственнымъ видомъ*). Что же касается до Адольфа, до этого молодаго человѣка, то я должна сказать вамъ....

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*съ досадой*). Кажется, я уже разъ сказала вамъ, чтобы вы мнѣ не смѣли говорить объ немъ.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. А! это та самая дама, съ которой я сцѣпилъ въ дверяхъ. Вѣрно она здѣсь что-нибудь забыла!

ТРАКТИРЩИЦА (*всторону*). Однако, вѣдь ея комнату я отдала этому господину. Она не можетъ здѣсь оставаться (*Громко*). Извините, сударыня! я хотѣла только сказать вамъ....

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Я ничего не хочу знать. Я потеряла все терпѣніе! Скоро ли онъ перестанетъ меня преслѣдовать?

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. А! ее преслѣдуютъ! это интересно!

ТРАКТИРЩИЦА. Но помилуйте, сударыня! Если онъ сталъ немного докучливъ, то единственно оттого, что вы сказали ему, будто кого-то дожидаетесь!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Какое ему до этого дѣло?

ТРАКТИРЩИЦА. Но онъ ревнивъ, сударыня! Онъ думаетъ, что вы ждете вашего обожателя!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. А если я жду своего мужа?

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Она замужемъ!

ТРАКТИРЩИЦА. Вашего мужа? . Да онъ говоритъ, что вашъ мужъ уже два года, какъ умеръ!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. А! она вдова!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Но если я во второй разъ вышла замужъ?

ТРАКТИРЩИЦА. Неужели?

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Да, кажется, что она во второй разъ вышла замужъ!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Да, вы можете сказать это вашему вскармленнику; надѣюсь, что послѣ этого онъ избавитъ меня отъ своихъ преслѣдованій. Я жду моего мужа, чтобы завтра представить его моимъ роднымъ! Я обвѣчалась съ нимъ въ Италіи — тайно!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Тайно! О! значить это вдова, да еще вдова, такъ-сказать въ затрудненіи.

ТРАКТИРЩИЦА. Онъ этому не повѣритъ? Этакія вещи нужно видѣть, чтобы имъ вѣрить!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Скажите ему, что онъ увидитъ его скорѣе, нежели думаетъ. Онъ очень близко отсюда.

ТРАКТИРЩИЦА. Да гдѣ же онъ?

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ (*подходя со щеткою*), Если вамъ говорятъ, что онъ очень близко отсюда!...

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*въ изумленіи*). Ахъ! Боже мой! вы здѣсь!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ (*къ ней*). Извините, что явился безъ доклада! Но въ вашемъ положеніи....

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Это вы! Я было сначала приняла васъ за другаго.

ТРАКТИРЩИЦА. Какъ? такъ это мужъ вашъ? (*Путешественникъ дѣлаетъ знакъ удивленія*).

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Но...

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ (*останавливая ее, тихо*). Помилуйте! вы испортите все дѣло! Воспользуемся ея заблужденіемъ (*Громко*). Да! милый другъ мой! Я, кажется, являюсь впору!... (*Тихо*). Я не обвиняю васъ, потому-что... (*Смѣется*).

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*смѣясь*). Помилуйте! я и не требую.

ТРАКТИРЩИЦА (*тихо*) Такъ это мужъ ея! (*Громко*). Честь имѣю кланяться. Я сейчасъ принесу ужинъ (*Всторону*). Ну! теперь, стало-быть, они оба могутъ остаться въ одной комнатѣ (*Уходитъ*).

VI.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА и ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Позвольте мнѣ поблагодарить васъ!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. За что же, помилуйте?

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. За то, что вашей удачной выдумкой вы избавили меня отъ неспособнаго преслѣдователя.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Помилуйте! я долженъ благодарить васъ, что вы позволили мнѣ назваться вашимъ мужемъ.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*смѣясь*). Повѣрьте, что я не заставлю васъ долго носить это званіе

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Тѣмъ хуже!

VII.

ТѢЖЕ и ТРАКТИРЩИЦА.

ТРАКТИРЩИЦА. Вотъ вашъ ужинъ!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Хорошо!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ (*всторону*). Эта дама, повидимому, вовсе не имѣетъ желанія удалиться отсюда. Приглашу ее, по-крайней-мѣрѣ, отужинать со мною.

ТРАКТИРЩИЦА (*ставитъ на столъ жареныхъ цыплятъ*). Ахъ! бѣдный Адольфъ, въ какомъ онъ ужасномъ положеніи. (*Путешественница*). Повѣрите ли, сударыня, что онъ чуть не сошелъ съ ума, когда я ему сказала, что вы здѣсь съ вашимъ мужемъ.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*холодно*). Какое мнѣ до этого дѣло.

ТРАКТИРЩИЦА. Онъ спрашивалъ, хорошъ ли собою вашъ мужъ?

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Ну, что же?

ТРАКТИРЩИЦА. Я сказала: такъ! ни то, ни сѣ, не то, чтобы хорошъ, не то чтобы дуренъ. О! вскричалъ онъ! Ну тамъ мы увидимъ!...

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Какая дерзкая самоувѣренность!

ТРАКТИРЩИЦА (*уходя*). Честь имѣю кланяться.

VIII.

ТѢМЪ, безъ **ТРАКТИРЩИЦЫ**.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*всторону*). Надѣюсь, наконецъ, что этотъ господинъ уйдетъ отсюда.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ (*ставя къ столу кресла*). Если вамъ будетъ угодно сдѣлать мнѣ честь....

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*всторону*). Онъ, кажется, обходится со мною безъ церемоніи. (*Ему*). Я бы хотѣла, по-крайней-мѣрѣ, чтобы вы позволили мнѣ пригласить васъ....

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ (*становясь напротивъ ея на другомъ концѣ стола*). Извините, сударыня! Я не совѣмъ понялъ васъ.... Я прошу васъ сдѣлать мнѣ честь, раздѣлить со мною мой скромный ужинъ!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*смѣясь*). Вы ошибаетесь! Это мой ужинъ.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Извините.... я....

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Позвольте, однако....

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Я заплатилъ за него....

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*смѣясь*). Право?... и я тоже!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Неужели?... (*Оба смѣются*). Такъ отчего-же намъ не отужинать вмѣстѣ?

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*весело*). Извольте!... я согласна.... для оригинальности!...

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. И прекрасно дѣлаете! (*Беретъ стулъ и садится съ лѣвой стороны стола, дама съ правой.*)

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*всторону*). Вѣдь я должна же дожидаться, пока отыщется этотъ кондукторъ.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ (*смѣясь*). Къ тому же, развѣ мы не супруги?... (*Разрѣзываетъ цыпленка*). Не прикажите ли?

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Благодарю!... Я замѣтила, что во-время путешествія, знакомства дѣлаются очень скоро....

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Совершенная правда!... особливо, если занимались изученіемъ фizioномій!... Вы занимаетесь изученіемъ фizioномій, сударыня? ..

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Неболѣе того, сколько пужно, чтобы узнать васъ....

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Въ-самомъ-дѣлѣ?... Сдѣлайте одолженіе, скажите ваше мнѣніе обо мнѣ, со всею откровенностью.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Я и не думаю скрывать моихъ мыслей.... вы большой оригиналь.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ (*смѣясь*). Многіе такъ-же думаютъ, обо мнѣ... Я, съ своей стороны, вижу по вашей фizioноміи, что вы умны, добры, прелестны и.... если позволите....

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Сказать мнѣ еще какой-нибудь комплиментъ?...

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Нѣтъ!... Предложить вамъ салату....

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. (*смѣясь*). Вотъ это горадо лучше....

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Но я вижу въ то же время по вашимъ глазамъ, что вы путешествуете въ-слѣдствіе какой-нибудь супружеской размолвки.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Вы ошибаетесь—я вдова.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Извините! (*Всторону*). Тѣтъ лучше! (*Громко*). Ну, такъ въ-слѣдствіе размолвки съ лицомъ, къ которому вы неравнодушны.... Еще разъ извините, но я плачу откровенностью за откровенность.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Вы однако небольшой угадчикъ! Я путешествую просто для удовольствія, потому-что ни отъ кого не завишу!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ (*всторону*). Ни отъ кого не зависить!...

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Да! я живу совершенно независимо! Я, къ несчастію, узнала супружество съ самой тягостной стороны, и поклялась вторично не выходить за-мужъ; поэтому я не обязана никому отдавать отчета въ своихъ поступкахъ, и путешествую отъ нечего дѣлать.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Отъ нечего дѣлать.... и.... совершенно одни?

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Совершенно одна! И если не боюсь ни преслѣдованій фанфарона, ни услугъ моего супруга, котораго я не имѣю чести

знать, такъ это потому, что женщина, которая уважаетъ свои правила, заставитъ и другихъ уважать ихъ.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ (*серьозно*). Вы совершенно правы!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*всторону*). Онъ, кажется, не очень доволенъ моею фразою.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ (*всторону*). Она очень хорошо изъясняется....

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Вы, вѣрно, также путешествуете для своего удовольствія?

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Я?... О, напротивъ! я путешествую по дѣлу, по необходимости!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. А! у васъ есть какая-нибудь должность?

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Да! должность — дяди....

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Дяди! вотъ еще одна причина, по которой я могу совершенно на васъ положиться. (*Смѣясь*). Впрочемъ, и въ самой на- ружности вашей есть что-то внушающее.... уваженіе....

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ (*нѣсколько обидясь*). Ужъ не почтеніе-ли, су- дарыня?... Но увѣрю васъ, что мой племянникъ почти однихъ лѣтъ со мною. О! онъ отравилъ горестью всю жизнь мою, онъ дѣлаетъ меня несчастнымъ!...

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Ахъ! расскажите, пожалуйста! Это должно-быть очень занимательно.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Развѣ только потому, что онъ занимаетъ, а я долженъ платить долги его.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Кто-же васъ къ этому принуждаетъ?

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Кто?... мнѣніе свѣта... моя репутація... Что-жъ мнѣ дѣлать?... я его дядя,... или лучше сказать — онъ мой пле- мянникъ.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Это чувство дѣлаетъ вамъ честь.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. И разоряетъ меня. Мой племянникъ пустился въ свѣтъ.... фантастическій.... увѣрю васъ. Вообразите, что я однажды нашелъ письмо къ нему, отъ одного изъ его пріятелей, которое начи- налось такъ: «Когда твой старый извергъ отправится....» Я сначала думалъ на другую квартиру—не тутъ-то было, — «на тотъ свѣтъ»! не ужасно-ли это? И все для чего? Чтобы получить пятнадцать тысячъ ливровъ годового дохода. Какое же уваженіе внушаетъ онъ ко мнѣ друзьямъ своимъ, когда они называютъ меня старымъ въ 29 лѣтъ, и извергомъ, съ моими миролюбивыми склонностями.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Это очень дурно.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Это убійственно!. . И потому я рѣшаюсь на

последнее средство. Какъ новый Бругъ я приговариваю моего племянника....

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Къ смерти?

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Нѣтъ!... этого не позволяютъ наши законы—но къ заключенію. Я не плачу долговъ его, и двери тюрьмы отворяются для моего губителя.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Это немножко жестоко!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Жестоко?... Послушайте дальше, что сдѣлалъ онъ со мною. Въ окно, которое приходилось прямо противъ моей квартиры, я видѣлъ каждый день одну премиленькую блондинку.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*вставая, всторону*). Ахъ Боже мой! что онъ тутъ еще будетъ мнѣ рассказывать!...

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Не безпокойтесь, я знаю приличія, и потому буду для васъ выбирать выраженія. Вамъ необходимо знать это происшествіе, чтобы имѣть полное понятіе о моемъ положеніи.... И такъ, я замѣтилъ что эта молодая особа оказывала мнѣ также вниманіе....

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Но.... послушайте.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Я уже сказалъ вамъ — будьте покойны!... Съ моей стороны, я предложилъ ей прекрасный головной уборъ, и вскорѣ надѣялся быть счастливѣйшимъ изъ супруговъ....

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Послушайте однако....

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Я не продолжаю.... Потомъ, однажды, она говоритъ мнѣ: «вы смѣшной человѣкъ» — это ея собственныя выраженія — «я узнала, что вы засадили подъ замокъ вашего племянника! Это стыдно, вы должны непременно его выпустить»!...

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*насмѣшливо*). Но мнѣ бы право хотѣлось....

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Знать развязку этого происшествія?... сію минуту!... Я развѣжился и послалъ освободить племянника. Мы, то-есть: и моя невѣста, остались ждать его, — и можете представить себѣ съ какимъ нетерпѣніемъ. Наконецъ звонятъ.... Я беру свѣчу.... это было вечеромъ.... и бѣгу навстрѣчу моему племяннику, простираю къ нему мои объятія, а онъ со всего размаха бросается.... къ моей блондинки!!..

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*смѣясь*). Но что же вы дѣлали въ это время?

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Я.... свѣтилъ имъ!...

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Такъ они знали другъ-друга?

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Не только знали, но были обручены — безъ моего позволенія это былъ самый низкій заговоръ, самая адская выдумка.

Вся ея притворная нѣжность, вниманіе ко мнѣ клонились только къ тому, чтобы заставить меня освободить изъ тюрьмы ея возлюбленнаго.... Вы смѣетесь?... мнѣ было не до того!... И отъ чего она предпочла его?... оттого только, что я дядя....

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. А онъ племянникъ! это правда, названіе дядюшки, какъ парикъ, дѣлаетъ гораздо старѣе человѣка, который его носитъ.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Да, но я, по счастью, нашелъ средство избавиться отъ моего племянника.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Средство? какое-же?

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Конечно, оно еще рѣшительнѣе перваго, но что дѣлать?... Я доведенъ до крайности.... Я женю его!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Вы хотите женить его?

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Непремѣнно!... но только не на этой пасмѣшницѣ... въ этомъ мое единственное спасеніе!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Ваше мщеніе очень утончено, и съ перваго взгляда кажется даже лучше заключенія въ тюрьму.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ (*смѣясь*). Стало-быть, вы согласны со мною?

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Совершенно! желаю вамъ полного успѣха въ вашемъ предпріятіи и... счастливаго окончанія вашего путешествія (*Присѣдаетъ*).

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Какъ, вы ужъ уѣзжаете? — помилуйте, такъ рано! я въ отчаяніи!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Вы слишкомъ добры!

IX.

ТЪ-ЖЕ и ТРАКТИРЩИЦА.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. А! наконецъ! отыскали вы кондуктора?

ТРАКТИРЩИЦА (*беретъ столъ за одинъ конецъ, Путешественникъ за другой, и относятъ въ глубину сцены*). Какъ же, сударыня, и онъ сейчасъ уѣзжаетъ съ моимъ возлюбленнымъ Адольфомъ, который заплатилъ ему за карету.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Съ вашимъ Адольфомъ! Но послушайте, когда я просила васъ взять для меня эту карету. Какъ же вы смѣли?

ТРАКТИРЩИЦА. Ахъ, Боже мой, сударыня! За что тутъ сердиться! Карету можетъ нанять всякій... и такъ, какъ сюда пріѣхалъ вашъ мужъ, то я думала, что вы здѣсь съ нимъ останетесь, и потому ничего

не сказала кондуктору, а его между-тѣмъ нанялъ Адольфъ... Впрочемъ, если вамъ необходимо ѣхать, то онъ поручилъ сказать вамъ, что съ удовольствіемъ уступаетъ вамъ одно мѣсто, и что...

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Это ужасно! Что я буду дѣлать?

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ (*видя ея замѣшательство, подходитъ къ ней непринужденно*). Послушай, душа моя, если мы ужъ встрѣтились, такъ можемъ и остаться. Это все-равно.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*въ досадѣ*). Что-жъ дѣлать, если нѣтъ другого средства!

ТРАКТИРЩИЦА. Дилижансъ пойдетъ въ пять часовъ утра — и тогда вы можете отправиться (*Молчаніе*).

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Послушайте! Нѣтъ-ли у васъ другой комнаты? Мой мужъ долженъ заняться важнымъ дѣломъ, которое требуетъ обдуманности, уединенія.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Да! да! уединенія, обдуманности.

ТРАКТИРЩИЦА. Ахъ! сударь, я-бы съ большимъ удовольствіемъ, но у меня осталась незанятою всего одна комната, и такъ какъ я сама въ ней сплю.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Но тогда я могу занять ее... я неприхотлива (*Приготовляясь выйти*). Прощай, другъ мой!.. Займись хорошенько своимъ дѣломъ, до завтра!

ТРАКТИРЩИЦА (*останавливая ее*). Извините, сударыня! мнѣ право очень жаль, но... видите-ли... тамъ еще ночуетъ мой мужъ, и потому...

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*всторону*). О! это ужасно! никакого средства!..

ТРАКТИРЩИЦА. Да къ тому же эта комната довольно просторна, очень удобна... Здѣсь все есть къ вашимъ услугамъ.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Послушайте, я-бы не должна была...

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Но вѣдь вашъ преслѣдователь еще не уѣхалъ.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Конечно, и это одно заставляетъ меня здѣсь остаться.

ТРАКТИРЩИЦА (*переноситъ кресла на лѣвую сторону и ставитъ свѣчу на каминъ*). Вотъ и все! Я должна вамъ сказать, сударыня, что комнаты у насъ внизу полны извощиками, которые не всегда ведутъ себя смирно, особливо когда они навеселѣ.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Ахъ! Боже мой! вотъ еще новость.

ТРАКТИРЩИЦА. Но будьте спокойны, ключъ отъ вашей комнаты у меня... Мое почтеніе, сударь, прощайте, сударыня! покойной ночи! (*Трактирщица уходитъ въ дверь направо*).

X.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ и ПУТЕШЕСТВЕННИЦА.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*съ досадою*). Видите-ли, этотъ способъ, который вы употребили, чтобы вывести меня изъ затрудненія, это воображаемое суицидство поставило меня въ положеніе еще затруднительнѣе. (*Слышно, какъ трактирщица запираетъ снаружи дверь на ключъ*). Ахъ! Боже мой! кажется, она насъ запираетъ?

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ (*холодно*). Да! кажется, она насъ запираетъ.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. И вы говорите это такъ хладнокровно!..

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Что-жь? не прикажите ли мнѣ испускать вопли отчаянія, рвать на себѣ волосы и кричать: Ахъ, Боже мой! что мнѣ дѣлать? меня заперли одного, глазъ на глазъ съ прекрасною жепщиной!..

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Но теперь мнѣ невозможно уйти отсюда!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Я въ отчаяніи!.. за васъ, сударыня!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. И несмотря на всю довѣренность, которую я къ вамъ имѣю — я не могу же уснуть здѣсь, въ вашемъ присутствіи!..

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Мнѣ-бы очень хотѣлось васъ успокоить, но что же дѣлать, я не вижу никакого средства.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Помилуйте! у мужчинъ такъ много изобрѣтательности.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Я, по-крайней-мѣрѣ, не могу ничего изобрѣсти. Выломать дверь? значить разбудить весь домъ. Вѣдь не выпрыгнуть же мнѣ въ окно!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Ахъ! какую прекрасную идею вы мнѣ подали!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Позвольте! я нисколько не имѣю этой идеи.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Но одинъ этажъ... здѣсь только одинъ этажъ; это ничего не значить.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Извините, этого достаточно, чтобы сломить себѣ шею! Я не говорю, еслибы тутъ была лѣстница — это другое дѣло.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*оттираетъ окно; въ него видна деревня, освѣщенная луною*). Какое счастье! рѣшетка, по которой вѣтся виноградъ, доходитъ до самаго окна. По ней можно безопасно спуститься внизъ.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Помилуйте! да это просто самоубійство! спускаться по такимъ тоненькимъ жердочкамъ.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Но здѣсь нѣтъ никакой опасности... посмотрите, какая прекрасная лунная ночь... (*Нѣжно*) Я прошу васъ.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Вы просите! о! этимъ словомъ вы можете заставить меня влезть на луну! Но слезть... ни за что на свѣтъ!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Такъ вы хотите меня компрометировать?

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Я хочу васъ компрометировать? Какъ вы обо мнѣ дурно думаете.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Такъ спускайтесь же! прошу васъ!...

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Но помилуйте!.. но подвергать жизнь свою опасности...

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Вы не рѣшаетесь? (*Сухо*) Извините, что я безпокоила васъ моею просьбою; я считала васъ за человѣка...

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Ради Бога!... вы убьете меня своимъ гнѣвомъ. Я иду, иду (*Тихо*) карабкаться по рѣшеткѣ, и все это для того, чтобъ бѣжать отъ хорошенькой женщины!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. (*услыша послѣднія слова*). Нѣтъ, но чтобы оказать ей услугу, которую она никогда не забудетъ.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ (*сидя верхомъ на окнѣ*). О! повѣрьте, что и я также! Мое почтеніе, сударыня! желаю вамъ спокойной ночи (*Слезая*). Да это просто рыцарскій поступокъ. Ай, что это затрещало? (*Онъ исчезаетъ за окномъ, но въ то время, какъ путешественница хочетъ запереть окно, появляется снова, держа въ рукѣ виноградную кисть*). Позвольте предложить вамъ! Самая свѣжая кисть! Я чуть не раздавилъ ее ногою.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Благодарю васъ!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Не стоить благодарности! (*Исчезаетъ*).

XI.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*одна, запираетъ окно*). Благородный человѣкъ! Гдѣ-то онъ будетъ ночевать? Наконецъ, я одна!.. Какъ мнѣ хочется спать! (*Идетъ къ постели и видитъ чемоданъ*). Ахъ, Боже мой! онъ забылъ свой чемоданъ. Куда мнѣ спрятать его? (*Примѣчая дверь на лѣвой сторонѣ, на первомъ планѣ*). Ахъ! вотъ шкафъ (*Отворяя*) Нѣтъ, это кабинетъ... все-равно! (*Кладетъ туда чемоданъ; въ это время раздается лай собаки*).

XII.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ и ПУТЕШЕСТВЕННИЦА.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ (*за сценой унимаетъ собаку*) Цыць! пошла! отвяжись, цыць! негодная!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*отворяя окно*). Что тамъ такое?

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ (*показывается на окнѣ*). Да что-жь это такое? Неужели они не дадутъ феть своей собакѣ? (*Лай за сценой*).

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Какъ! это вы опять! Зачѣмъ вы воротились? Ступайте! ступайте!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Не возможно! рѣшительно невозможно! Тамъ внизу огромный черберъ, который собирался поужинать мною, и еслибы я не вскарабкался на рѣшетку...

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Но развѣ вы не видите, что я хочу спать!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Ничего не вижу! я близорукъ! Могу васъ увѣрить, что я возвратился противъ воли! Я не могъ сдѣлать ни одного шагу. Эта проклятая собака папала на меня съ такимъ ожесточеніемъ; я истощилъ всѣ средства, чтобы укротить ее: самое увлекательное краснорѣчіе, самые удовлетворительные пики погою, ничто не помогло! (*Запираетъ окно*).

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Но, сударь...

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Но, сударыня! Если я нахожусь между двухъ непріятелей, то натурально, приближаюсь къ тому, который, по-крайней-мѣрѣ, не съѣстъ меня.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Однако-жь, вы, вѣроятно, не имѣете намѣренія провести здѣсь ночь?

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Вы, вѣрно, также не имѣете намѣренія заставить меня ночевать на рѣшеткѣ, какъ ящерицу.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. До сихъ поръ вы были такъ добры, такъ предупредительны, такъ деликатны, что, вѣроятно, не захотите въ послѣднюю минуту переѣмнить вашъ характеръ! Я прошу васъ!.. Вы такъ снисходительны! Я въ васъ такъ увѣрена.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ (*всторону*). Какой голосъ! Ну, есть-ли средство ей противиться! (*Громко*). Неужели вы хотите, сударыня, чтобъ меня съѣлъ черберъ?

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. О! вѣтъ! Но я нашла прекрасное мѣсто, гдѣ вамъ будетъ такъ удобно (*Показываетъ на дверь палъво.*)

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Какъ? въ этомъ каминѣ?

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Нѣтъ! за этой дверью?..

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Помилуйте! Да это что-то въ родѣ кануры моего врага...

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Это маленькій кабинетъ, прекрасно устроенный для того, чтобы провести тамъ ночь... и на этомъ стулѣ вамъ будетъ очень удобно! (*Беретъ стулъ*).

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Позвольте! (*Беретъ изъ ея рукъ стулъ, всторону*). Какая миленькая ручка! Однако спать на стулѣ, въ этомъ чуланѣ (*Идетъ нальво*).

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Вы были такъ добры... съ вашимъ племянникомъ.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Да! и признаться, всегда былъ прекрасно награжденъ за мою доброту!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. О! со мною... другое дѣло! Вы можете быть увѣрены, что я никогда не забуду вашихъ услугъ (*Отворяя дверь*). Посмотрите, какъ здѣсь хорошо.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ (*отступая*). Ай! Какія потемки!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*насмѣшливо*). Не боятесь-ли вы остаться въ потьмахъ?

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Я?!... (*Входя въ кабинетъ*). Вы видите, что на меня можно положиться!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. О! я имѣю къ вамъ полную довѣренность? (*Запираетъ дверь на задвижку*).

ХІІІ.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА, на сценѣ, ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ, потомъ ГОЛОСЪ, направо у двери.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Какъ, вы меня запраете?

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Безъ сомнѣнія.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Хороша довѣренность!...

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Наконецъ, я могу быть совершенно спокойна. Онъ у меня полъ замкомъ (*Она вѣшаетъ свою шаль и шляпку на вѣшалку*).

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Сударыня! здѣсь очень скверно!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Миѣ очень жаль.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Здѣсь въ цѣлой рамѣ нѣтъ ни одного стекла!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Чѣмъ же я въ этомъ виновата? Если я увижу

стекольщика, то пошлю его къ вамъ. (*У двери направо слышенъ стукъ*).

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*съ безпокойствомъ*). Боже мой! Кто тамъ?

ГОЛОСЪ. Это я! Адольфъ!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Ахъ! онъ еще не уѣхалъ!

ГОЛОСЪ. Если я панялъ вашу карету, то для того, чтобы не допустить васъ уѣхать отсюда иначе, какъ вмѣстѣ со мною.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Милостивый государь! Вы разбудите моего мужа.

ГОЛОСЪ. Вы одни! Я видѣлъ на дворѣ того, кого вы называете вашимъ мужемъ.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Сударыня! здѣсь холодно, какъ въ Камчаткѣ.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Вотъ теперь началъ другой!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Увѣряю васъ, что еслибы здѣсь была устроена вѣтринная мельница, то она теперь бы прекрасно дѣйствовала.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Ну! такъ устройте ее, только оставьте меня въ покоѣ.

ГОЛОСЪ. Сударыня! я знаю, что вы не замужемъ!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Вы ошибаетесь!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Сударыня! я начинаю замерзать.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Утромъ отогрѣтесь! (*Она ходитъ все это время отъ одной двери къ другой*).

ГОЛОСЪ. Сударыня! знаете ли, на что я готовъ рѣшиться? (*Въ кабинетъ слышенъ трескъ ломающагося стула*).

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. У меня сломался стулъ (*Громче*). Сударыня! у меня сломался стулъ.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Слышу! слышу! чтожъ мнѣ дѣлать, я не плотникъ!

ГОЛОСЪ. Я рѣшусь на все!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Мнѣ некуда теперь преклонить голову!..

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Это невыносимо! (*Къ двери направо*). Оставьте меня въ покоѣ (*Направо*). Вы были всегда такъ добры! О, Боже мой! я перемѣшала! не знаю, что говорить (*Въ обѣ двери начинаютъ разомъ стучать*). Ахъ, какой шумъ! (*Затыкаетъ уши*).

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ (*крича*). Я не могу здѣсь долѣе оставаться!

ГОЛОСЪ (*крича*). Послушайте! (*Они оба стучатъ и кричатъ. Музыка покрываетъ этотъ шумъ и потомъ утихаетъ вмѣстѣ съ нимъ постепенно*).

XVI.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА, одна.

Кончили!.. Больше ничего не слышно! *(Она слушаетъ у дверей направо)*. Онъ уходитъ. Другой также успокоился! Ахъ! какая ночь! Усну-ли я теперь? Должно быть очень поздно *(Смотритъ на часы)*. Два часа!... Какое неприятное положеніе! Ахъ!... еслибы я была замужемъ, со мной не случилось бы ничего подобнаго *(Она идетъ къ постелю)*. Наконецъ, теперь надѣюсь, что все кончено.

—

XV.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА, поправляетъ постель, ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ, является изъ двери на второмъ планѣ.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ *(входитъ быстро, потирая руки)*. Благодареніе небу! это былъ коридоръ.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА *(въ удивленіи)*. Какъ! это вы?

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ *(ходитъ, размахивая руками)*. Я!... Сдѣлайте одолженіе, не обращайтесь на меня вниманія! Позвольте мнѣ немножко отойти.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. *(съ досадою)*. Послушайте, однако! Въдь эта комната принадлежитъ мнѣ!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. И мнѣ также! Я заплатилъ за нее франкъ, цѣлый франкъ, и вотъ уже пробылъ въ пей, по-крайней-мѣрѣ, на полъ-франка!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА *(беретъ табуретъ и садится на аван-сцену)*. Въ такомъ случаѣ, я должна не спать цѣлую ночь!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Повѣрьте, что я въ отчаяніи; но позвольте мнѣ сдѣлать вамъ предложеніе.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА *(холодно)*. Вы можете говорить все, что вамъ угодно, я не буду не только отвѣчать вамъ, но даже слушать васъ.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Чѣмъ же я виноватъ во всемъ этомъ? Дѣло можетъ кончиться очень миролюбиво. Раздѣлимъ пополамъ эту комнату, и когда всякій будетъ у себя, то можетъ сердиться, сколько ему угодно? Вы согласны? *(Молчаніе)*. Послушайте, клянусь вамъ, что я не

предприму ничего, чтобы могло вамъ не нравиться... Для доказательства, скажу вамъ, что еще прошлую ночь провелъ я въ дилижансѣ подлѣ очень хорошенькой женщины, по словамъ кондуктора, и во всю дорогу.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Какъ, это были вы?

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Какъ, это были вы?

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*вставая*). Да! я должна вамъ отдать справедливость. Во всю дорогу вы не сказали мнѣ ни слова.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Я всегда таковъ съ дамами!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Но... какимъ образомъ хотите вы раздѣлить эту комнату?

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Самымъ простымъ! посмотрите! (*Онъ беретъ съ каминна мѣлъ и проводитъ имъ черту вдоль сцены, посрединѣ комнаты*). Вотъ и демаркаціонная линія, или экваторъ, какъ угодно.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*смѣясь*). Идея довольно оригинальна!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Теперь выбирайте. Хотите сѣверную часть или южную?

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*показываетъ пальцо*). Я хочу эту!...

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ (*переходя направо*). Какъ вамъ угодно!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Помните однако, черезъ эту линію перейти нельзя.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Это Альпы, Пиренеи, Китайская стѣна, все, что вамъ угодно.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. И каждый изъ насъ всю ночь долженъ хранить самое глубокое молчаніе.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Но если я стану громко бредить?

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Ну! это прощается! Но тотъ, кто нарушитъ наше условіе....

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Будетъ... дурнымъ человѣкомъ!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*смѣясь*). Теперь прошайте!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Доброй ночи, прелестная сосѣдка. (*Путешественница поправляетъ немного свою прическу, и приготовляетъ себѣ стаканъ сахарной воды. Путешественникъ, вздыхаетъ, ставитъ потомъ ночной столикъ близъ кровати. Молчаніе*).

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*всторону*). Несмотря на то, что мы разстались, сосѣдство этого господина немножко нецпріятно. Китайская стѣна очень прозрачна, но дѣлать нечего!...

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Я доволенъ раздѣломъ: на мою долю досталась постель (*пробуетъ рукою*). Создатель! что это такое! перина, вмѣсто перьевъ, набита костями.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*всторону*) Кажется, онъ не намѣренъ успокоиться (*Садится на кресло у камина*).

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Какъ ей неловко! предложу ей, по-крайней мѣрѣ, подушку. (*Онъ беретъ подушку и становится на край линіи, стараясь знаками обратить на себя вниманіе ея. Путешественница оборачивается, улыбается, беретъ подушку и благодаритъ его также знаками*).

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*всторону*). Какъ онъ любезенъ! Я не раскаяваюсь, что приняла его предложеніе.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Теперь рѣшусь броситься въ волны этого каменнаго моря! (*Начинаетъ снимать сюртукъ*).

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*увидя это въ зеркало*). Боже мой! (*Вскакивая*) Что вы дѣлаете?

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ (*продолжая раздѣваться*). Тсъ!..

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Это невозможно! Я не могу этого позволить.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ (*вполголоса*). Вы нарушаете наше условіе. У насъ запрещено говорить.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Но развѣ можно раздѣваться при дамахъ.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ (*останавливаясь*). Извините! Но позвольте мнѣ хотя лечь на мою постель, за нее заплачено два раза.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Развѣ можно лежать при дамахъ?

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Это ужасно! Что же наконецъ я буду дѣлать? (*Беретъ табуретъ и поставивъ его на аван-сценѣ, садится съ отчаяннымъ видомъ*). Даже не къ чему прислониться.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Возьмите мое кресло, я вамъ уступаю его въ благодарность за исполненіе моей просьбы.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Нѣтъ! я не хочу васъ лишать вашего кресла; но если вы такъ добры, что предлагаете мнѣ его, то не помѣшаетъ ли вамъ, если вы его перенесете на границу.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА Пожалуй! Но къ чему это? (*Она ставитъ кресла задними ножками на черту*).

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ У меня есть своя идея, вы увидите! (*Ставитъ два табурета къ спинкѣ креселъ и идетъ за подушкой*).

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*всторону, садясь въ кресло*). Бѣдный молодой человекъ! Надоно признаться, что онъ удивительно, какъ покоренъ.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ (*садится на табуретъ, протягиваетъ ноги а другой и прислоняется головою къ спинкѣ креселъ, полѣживъ*

подъ голову подушку). Видите ли, этакъ я вамъ не мѣшаю и самъ лежу очень покойно.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Прошу же теперь соблюдать паше условіе. По койной почи!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Прощайте, сударыня! (*Всторону*). Однако мнѣ не совсѣмъ ловко, ноги висятъ въ атмосферѣ; впрочемъ, я слишкомъ разлегся, .. приму положеніе болѣе сидячье, тогда и ноги мои не будутъ висѣть. (*Придвигаетъ свою спину къ спинкѣ креселъ, отъ этого движенія подушка спалзываетъ внизъ.*)

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. (*перенося опять на другую сторону свою голову*) Дастъ ли онъ мнѣ уснуть сегодня?

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Страшно! я чувствую сегодня что то особенное. (*Вздыхая*) О-о-охъ, охъ, охъ!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*громко*). Вы нарушаете условіе.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Помилуйте! чѣмъ?

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Вы сказали: О-о-охъ, охъ, охъ!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Я вздохнулъ.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. А!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. (*всторону*). Я въ большомъ волненіи! Конечно, не всякій же день случается спать, прилепившись къ хорошенькой женщиѣ... Еслибы мой племянникъ увидѣлъ меня въ такомъ положеніи... (*Вполголоса*) Вы спите, сударыня? (*Молчаніе*) Неужели она ужъ уснула? (*Молчаніе*) Какъ она должна быть хороша во снѣ! Что если я посмотрю на нее? (*Становится на колына на табуретъ, и опираясь, на спинку креселъ смотритъ черезъ нее.*)

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*всторону*). Мнѣ кажется, что онъ встаетъ? (*Она отодвигаетъ кресла. Путешественникъ едва не упалъ, онъ остается на колынахъ съ простертыми руками*).

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Ай! этакъ я могу упасть!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*смѣясь*). Что съ вами?

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Это ни на что не похоже! Вы нарушаете пограничный законъ!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Какимъ-образомъ?

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Вы отодвигаете стѣну!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. А вы смотрите черезъ нее!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Вы думаете?

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Вы измѣнили моей довѣренности; съ-этихъ-поръ между нами нѣтъ никакихъ сношеній. (*Она переноситъ кресла къ камину и садится на нихъ*).

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ (*сходя съ табурета*). Опять я долженъ пе-

реѣзжать на другое мѣсто! (*Переноситъ подушку и табуретъ и ложится на нихъ, прислонясь головою къ постель*). Я долженъ спать подлѣ моей постели! Ой! (*Отнимаетъ локоть, который онъ было положилъ на постель. У окна слышенъ шумъ*).

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Что тамъ опять такое? Рѣшительно я не усну ни на минуту. (*Шумъ возобновляется*). Боже мой! Кто-то лѣзетъ въ окно. Слышите ли вы?

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ (*всторону*). Она можетъ звать меня теперь сколько ей угодно, я не шевельнусь съ мѣста.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*громко*). Встаньте, ради Бога! Слышите этотъ шумъ.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Я сплю, сударыня, и не слышу никакого шума.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Боже мой! Это вѣрно воры!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Воры! пусть они возьмутъ все, что имъ угодно, я сплю! (*Въ это время кто-то пробиваетъ бумагу, которой залплено окно, и въ отверстіи показывается рука*).

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Боже мой! (*Бросается къ Путешественнику и схватываетъ его за руку*).

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ (*вскакивая*). Что случилось?

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Смотрите! (*Показываетъ ему руку, которая старается отворить задвижку у окна*).

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ (*схватываетъ руку*). А! попалась разбойница.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Берегитесь! Не подвергайте себя опасности.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ (*борется съ рукой*). Не беспокойтесь! Нѣтъ ли у васъ ножа? Я отрѣжу эту руку, и потомъ легко будетъ узнать кому она принадлежитъ, кто этотъ дерзкій нарушитель нашего покоя. (*Рука сильнымъ движеніемъ вырывается отъ него; онъ отрываетъ рукавъ*). А, коварная! она спаслась! (*Онъ съ торжествомъ кладетъ на столъ рукавъ*).

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Ахъ, сударь! безъ васъ я погибла бы!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Преступная рука! (*Увидя, что Путешественница на его половинѣ*). Но я не сержусь на нее... Вы въ моихъ владѣніяхъ! и я имѣю право удержать васъ въ плѣну. (*Прилптно рассвѣтаетъ*).

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Вы употребляете во зло мое несчастіе!.. Позвольте мнѣ идти домой.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ (*стараясь удержать ее*). Но помиуйте, отдѣленная отъ меня китайскою стѣною, вы можете подвергнуться вторичнымъ нападеніямъ. (*Въ это время въ окно влетаетъ камень, обвернутый въ письмо и падаетъ на половину Путешественницы*).

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Извините! я сейчас получила письмо и должна прочесть его.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ (*всторону*). Письмо! Отчего одно это слово бросило меня въ жаръ?

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*всторону*). Это отъ моего преслѣдователя, я узнала (*Читаетъ*). Милостивый государь!.. Это не ко мнѣ.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Какъ она встревожена! Проклятое письмо!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Все равно! Прочтемъ... я боюсь за него (*Читая*). Еслибы вы были мужемъ дамы, съ которой заперлся, я бы покорился судьбѣ своей, но вы не мужъ ея, а я поклялся убивать всѣхъ, которые за ней ухаживаютъ. (*Смотря ильжно на Путешественника*). Бѣдный молодой человекъ и за меня!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Какъ она на меня смотритъ! Какое счастье!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*читая*). Я васъ жду внизу... во всякомъ случаѣ... вы ѣдете въ Нерондъ и мы увидимся! Ахъ, Боже мой!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Что съ ней сдѣлалось? Она смотритъ на меня съ такимъ участіемъ.

(*Слышно хлопанье бича и звонъ колокольчиковъ*).

XVI.

ТЪ-ЖЕ и ТРАКТИРЩИЦА.

ТРАКТИРЩИЦА (*входя, запираетъ за собою дверь*). Длинжансъ сейчасъ отправляется, сударь. Торопитесь, сударыня!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Сію минуту! Куда дѣвался мой чемоданъ?

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*всторону*). Если онъ выйдетъ, они встрѣтятся. Надо его удержать (*Громко*). Какъ! вы ужъ уѣзжаете?

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Только что отыщу мой проклятый чемоданъ. (*Трактирщица въ это время отперла окно и смотритъ въ него*).

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Но что вамъ стоить остаться еще одинъ день.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Одинъ день! Но въ одинъ день можетъ разстроиться свадьба моего племянника, и потомъ сколько лѣтъ опять я принужденъ буду съ нимъ возиться... Странно! куда могъ дѣваться мой чемоданъ? (*Торопится, ищетъ подъ табуретами, роляетъ ихъ, выдвигаетъ ящикъ въ столъ и тому подобное*).

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Оставайтесь! Мы поѣдемъ потомъ вмѣстѣ.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Ради Бога! сударыня! отпустите меня, прошу васъ, имеемъ моего спокойствія...

ТРАКТИРЩИЦА. Лошади заложены.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Именемъ лошадей, которыя заложены!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Вы не знаете... Но это необходимо! О! останьтесь, прошу васъ!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Вы меня просите!..

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА (*видя, что трактирца примъчаетъ*). Другъ мой!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Другъ мой! О, пощадите меня! Могу ли я вамъ противиться?..

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Вы остаетесь! Не правда ли? вы остаетесь? (*Подбъгая къ окну*). Къ тому же дилижансъ сейчасъ уѣзжаетъ.

ТРАКТИРЩИЦА. Вѣдь я говорила, чтобъ вы поторопились.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Судьба!..

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Боже мой! кого я вижу!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. На имперіаль? Не моихъ ли двѣнадцать сосѣдей? (*Въ это время подъ окномъ проѣзжаетъ дилижансъ тихимъ шагомъ. Въ окно видны кучеръ, кондукторъ и подлѣ нихъ молодой человекъ съ длинной бородою и оторваннымъ рукавомъ у пальто. Увидя Путешественника, онъ поднимаетъ въ изумленіи руки и кричитъ*). Дядюшка, любезный дядюшка!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ (*испуганный*). Это мой разбойникъ племянникъ!

ТРАКТИРЩИЦА и ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Вашъ племянникъ?! (*Кондукторъ кричитъ: Пошелъ! Дилижансъ исчезаетъ, хлопокъ бича и звонъ колокольчиковъ*).

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Ващъ племянникъ! Тотъ, который хотѣлъ жениться на мнѣ, противъ моей воли?

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. И я не могъ узнать его... по рукаву... А между-тѣмъ за пальто заплатилъ я же!..

ТРАКТИРЩИЦА. Стало-быть, вы не мужъ этой дамы?—Мой Адольфъ говорилъ, что его дядя не женатъ, что онъ умретъ холостымъ, и что я должна ждать наслѣдства, потому-что получу тогда подарокъ!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Наслѣдство! Видите, сударыня! Онъ еще за живо продаетъ шкуру своего дяди!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Это ужасно!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Но что теперь объ насъ скажутъ? Завтра же весь Нерондъ будетъ сплетничать.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Это все вы надѣлали своею неумѣстной выдумкой.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Что-жъ дѣло можно поправить; отъ васъ зависитъ, чтобы эта шутка сдѣлалась очень серьезной вещью.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Но вы, не шутя, дѣлаете мнѣ предложеніе.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. И умоляю васъ согласиться на него!.. Хотя мы еще недавно знакомы, но я вполне оцѣнилъ вашъ умъ, ваше сердце, вашу доброту.

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. О! я также хорошо узнала всѣ ваши качества. Вы человекъ истинно благородный. Вы мнѣ доказали, что женщины необходимо имѣть опору, покровителя.

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Скажите лучше — обожателя! Какъ я счастливъ! Вы соглашаетесь носить мое имя?

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. Но для этого мнѣ надобно знать его!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ (смѣясь). Вы правы, безъ этого нельзя! Имя мое: Юлій Бенарденъ!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. А мое Юлія Нервиль, вдова капитана Симмель!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Юлій! Юлія! мы созданы другъ для друга! Боже мой! сердце мое такъ полно, что я не знаю, какъ вамъ выразить все то, что чувствую!

ПУТЕШЕСТВЕННИЦА. О! говорите! говорите!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ. Я виѣ себя отъ радости! (*Стучатъ въ дверь направо*).

ВСѢ. Что это? (*Трактирица идетъ отворять*).

ГОЛОСЪ. Отворите! я хочу броситься въ объятія моего любезнаго дядюшки!

ПУТЕШЕСТВЕННИКЪ (схватывая трактирицу за руку). Ради Бога! не отворяйте! Я знаю, что онъ называетъ объятіями своего дядюшки! Въ другой разъ онъ меня не обманетъ! Нѣтъ! чтобъ не оставлять ему наслѣдства, я лучше женюсь самъ.

8010. 7059.

